



Paolo Liistro

Data di nascita: [redacted] | **Nazionalità:** Italiana | [redacted]

ESPERIENZA LAVORATIVA

10/01/2022 – ATTUALE – Prato

MEDIATORE LINGUISTICO E FACILITATORE DI LINGUA ITALIANA L2 – PANE E ROSE COOP. SOC.

Mediatore linguistico-culturale (cinese-italiano): ho lavorato con vari enti di Prato, tra cui ispettorato del lavoro, guardia di finanza, polizia municipale, ASL, ufficio immigrazione, URP e varie scuole.

Facilitatore di italiano: ho lavorato in scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado, in laboratori di italiano di studenti non-italofoni, da livelli pre-A1 a B1. Ho lavorato al Convitto Cicognini, al Datini, alle primarie Mascagni e Pontorno.

22/11/2021 – ATTUALE – Firenze, Italia

INSEGNANTE/FACILITATORE DI LINGUA ITALIANA LS/L2 – STUDIUM S.R.L.

Mi occupo di effettuare dieci ore settimanali di lezioni di conversazione in italiano con studenti cinesi di circa 20 anni, che partecipano al progetto Marco Polo e Turandot. L'obiettivo delle lezioni è portare gli studenti a superare gli esami CILS/CELI B2 per accedere alle università italiane.

08/11/2021 – ATTUALE – Firenze, Italia

MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE – COOP. SOCIALE C.A.T.

Ho svolto mediazioni da/verso la lingua cinese sul territorio di Firenze e provincia. Ho lavorato principalmente in ambito sanitario, ad esempio in case famiglia, ospedali e con servizi sociali per il progetto TEAMS.

09/09/2019 – 10/10/2020

INSEGNANTE DI LINGUA ITALIANA LS – HUAYITONG EDUCATION

Pechino, Cina

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

09/2018 – 10/2021 – Treviso, Italia

LAUREA MAGISTRALE IN "INTERPRETARIATO E TRADUZIONE EDITORIALE, SETTORIALE" (LINGUA CINESE). VOTO 110. – Ca' Foscari

03/2018 – 07/2019 – Changhuncun, Cina

PERIODO DI STUDIO ALL'ESTERO - DUE SEMESTRI – Jilin International Studies University

Nel primo semestre ho svolto un esame di lingua, mentre nel 2019 ho sostenuto quattro esami (riconosciuti in Italia) partecipando alle lezioni con studenti cinesi. L'ambiente all'interno del campus era internazionale, con studenti dalla Russia, Giappone, Corea, Mongolia e Asia centrale con cui si svolgevano spesso attività

comuni. Sia con loro che con la maggioranza degli studenti, ovviamente cinesi, si parlava spesso cinese e raramente inglese.

09/2015 – 10/2018 – Venezia, Italia

LAUREA IN "LINGUE, CULTURE E SOCIETÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA MEDITERRANEA" - CURRICULUM CINA. VOTO 110. – Ca' Foscari

● **COMPETENZE LINGUISTICHE**

Lingua madre: **ITALIANO**

Altre lingue:

	COMPRESIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
CINESE	C2	C2	C2	C2	C2
INGLESE	C1	C1	C1	C1	C1

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

● **CERTIFICATI**

10/2020

CEDILS - Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri

Certificazione rilasciata da Laboratorio ITALS (Ca' Foscari), equivalente alla certificazione DITALS (Università per stranieri di Siena).

<https://drive.google.com/file/d/1TE5QKtNaJvnpD7udMLW4Uov72l-ew1Mj/view?usp=sharing>

05/2022

Somministratore CILS

Certificazione rilasciata dal Centro CILS dell'Università per stranieri di Siena, per somministrare le prove dell'esame CILS (certificazione italiano come lingua straniera)

<https://drive.google.com/file/d/1Src-R8d4ymLN9N7PoU4dYYJ6pqLiDLrw/view?usp=sharing>

11/2019

HSK 6


Cinese C2, certificazione dell'Istituto Confucio

https://drive.google.com/file/d/1O-1uf_CcNq6ga0d5qxrJ4ifx8-zTxD_F/view?usp=sharing

CFU 24

● **REGIME FISCALE**

Regime fiscale forfettario

 Partita IVA
nr: 07201790487.

- **COMPETENZE DIGITALI**

Le mie competenze digitali

ClassIn | Skype Zoom Microsoft Teams Google Classrooms etc | Microsoft Office: Word, Excel, Access, Power Point, Outlook. | Buona padronanza e utilizzo dei Social Media (Facebook Twitter Instagram)

- **PATENTE DI GUIDA**

Patente di guida: B

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".

Prato, 07/07/2022



Paolo Liistro